



# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ

## АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ

<p>„Службени лист АПВ“ излази по потреби, на шест језика: српском, мађарском, словачком, румунском, русинском и хрватском.</p> <p>– Рукописи се не враћају: – Огласи по тарифи</p>	<p>Нови Сад</p> <p>22. април 2020.</p> <p>Број 24      Година LXXI</p>	<p>Годишња претплата 8.800 динара - Рок за рекламације 15 дана. - Редакција и администрација: Нови Сад, Војводе Мишића 1. ISSN 0353-8427 COBISS.SR-ID 17426178 Email: sl.listapv@magyarszo.rs</p>
--	--	---

## ОПШТИ ДЕО

### 445.

На основу члана 6. став 5. и члана 29. Закона о запосленима у аутономним покрајинама и јединицама локалне самоуправе („Службени гласник РС”, бр. 21/16, 113/17, 95/18, 113/17 – др. закон, 95/18 – др. закон и 86/19 – др. закон), а у вези са чланом 240, 248. и 253. Закона о раду („Службени гласник РС”, бр. 24/05, 61/05, 54/09, 32/13, 75/14, 13/17 одлука УС, 113/17 и 95/18 – аутентично тумачење), Покрајинска влада и Синдикална организација радника покрајинских органа управе и служби Аутономне покрајине Војводине, дана 22. априла 2020. године закључују

#### АНЕКС II КОЛЕКТИВНОГ УГОВОРА ЗА ОРГАНЕ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ

##### Члан 1.

У Колективном уговору за органе Аутономне покрајине Војводине („Службени лист АПВ”, бр. 58/2018 и 4/2019 – Анекс) после члана 42. додаје се нови поднаслов и члан 42а који гласе:

„Накнада плате за време привременог одсуства с рада због епидемије заразне болести COVID-19 због које је проглашено ванредно стање

##### Члан 42а

Запослени има право на накнаду плате у висини од 100% основне плате за месец у коме је привремено одсуствовао с рада због потврђене заразне болести COVID-19 или због мере изолације или самоизолације наложене у вези с том болешћу, а која је наступила као последица непосредног излагања ризику по основу обављања послова и радних задатака, односно службених дужности и контаката с лицима којима је потврђена болест COVID-19 или наложена мера изолације или самоизолације.

Запослени остварује право из става 1. овог члана тако што се:

- 1) за првих 30 дана одсуства с рада, исплата висине накнаде плате врши из средстава буџета послодавца;
- 2) почев од 31. дана одсуства с рада, исплата висине накнаде плате врши из средстава обавезног здравственог осигурања до законом прописане висине накнаде плате, а из средстава послодавца, односно из средстава буџета послодавца за преостали износ разлике до висине од 100% основне плате.

Право на накнаду плате из ст. 1. и 2. овог члана, остварује и запослени који је одсуствовао с рада из разлога наведених у ставу 1. овог члана у периоду за који до дана ступања на снагу овог колективног уговора није извршен коначни обрачун и исплата накнаде плате по основу привремене спречености за рад.

Одсуство с рада из става 1. овог члана запослени доказују решењем надлежног органа (санитарног инспектора, органа надлежног за контролу прелажења државне границе, царинског органа, изводом из евиденције Министарства унутрашњих послова и др.) или извештајем лекара о привременој спречености за рад (дознака), у складу са законом.”

##### Члан 2.

Анекс II Колективног уговора за органе Аутономне покрајине Војводине ступа на снагу даном објављивања у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине”.

##### Предраг Вулећић, с.р.

(члан Покрајинске владе и покрајински секретар за социјалну политику, демографију и равноправност полова)

##### Новак Врбашки, с.р.

(председник Синдикалне организације радника покрајинских органа управе и служби Аутономне покрајине Војводине)

## ПОСЕБНИ ДЕО

### 446.

На основу члана 12. став 1. Закона о социјалној заштити („Службени гласник РС“, број: 24/11), чл. 35. и 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14),

Покрајинска влада, на седници одржаној 15. априла 2020. године, донела је

#### РЕШЕЊЕ

##### I

Даје се сагласност на Правилник о изменама и допунама Правилника о организацији и систематизацији послова Геронтолошког центра Кикинда у Кикинди, који је донео директор Геронтолошког центра Кикинда у Кикинди, 10. фебруара 2020. године.

##### II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине“.

#### ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 022-72/2020  
Нови Сад, 15. април 2020. године

ПРЕДСЕДНИК  
Покрајинске владе  
**Игор Мировић**

### 447.

На основу члана 69. ст 2. и 4. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, бр. 54/09, 73/10, 101/10, 101/11, 93/12, 62/13, 63/13 – испр, 108/13, 142/14, 68/15 – др. закон, 103/15, 99/16 и 113/17, 95/2018, 31/19 и 72/19), члана 9. ст. 4. и 5. Покрајинске скупштинске одлуке о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2020. годину („Службени лист АПВ“, бр. 54/19, 12/20, 19/20 и 22/20), као и члана 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број 37/14),

Покрајинска влада, на седници одржаној 22. априла 2020. године, доноси

#### РЕШЕЊЕ

##### О УПОТРЕБИ СРЕДСТАВА ТЕКУЋЕ БУЏЕТСКЕ РЕЗЕРВЕ

1. Из средстава утврђених Покрајинском скупштинском одлуком о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2020. го-

дину и Финансијским планом Покрајинског секретаријата за финансије, Раздео 10 – Покрајински секретаријат за финансије, Програм 2402 Интервенцијска средства, Програмска активност 1001 Текућа буџетска резерва, функционална класификација 160 – Опште јавне услуге неklasификоване на другом месту, извор финансирања 01 00 Општи приходи и примања буџета, економска класификација 499 Средства резерве, 4991 Средства резерве, одобрава се Разделу 13 Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност, Програм 2005 Високо образовање, Програмска активност 1002 Подршка раду високообразовних установа, функционална класификација 940 Високо образовање, извор финансирања 01 00 Општи приходи и примања буџета, износ од 473.533,20 динара (словима: четири стотине седамдесет три хиљаде пет стотина тридесет три динара и 20/100) на економској класификацији 463 Трансфери осталим нивоима власти, односно 4631 Текући трансфери осталим нивоима власти, а због недовољно планираних средстава на апропријацији за реализацију намене из тачке 2. овог решења.

Годишњи план апропријација из става 1. ове тачке, увећава се за 473.533,20 динара, а периодично право потрошње – квота – увећава се у висини и по методологији, те по условима, начину и поступку за измену периодичног плана извршења и одобреног обима расхода и издатака (квоте) за одређен период које утврђује покрајински орган надлежан за послове финансија.

2. Одобрено повећање апропријације за Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност, по основу употребе средстава текуће буџетске резерве, у износу и распореду према буџетским класификацијама из тачке 1. овог решења, усмериће се Универзитету у Новом Саду – Медицинском факултету, а намењена су за финансирање трошкова фиксне телефоније СОС центра за месец март.

3. О реализацији овог решења, у оквиру својих надлежности, стараће се Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност и Покрајински секретаријат за финансије.

4. Ради реализације овог решења, Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност преузеће обавезу на основу писаног уговора, или другог правног акта, уколико другачије није законом прописано.

5. Ово решење објавиће се у „Службеном листу АП Војводине“.

#### ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 401-7/2020-29  
Нови Сад, 22. април 2020. године

ПРЕДСЕДНИК  
Покрајинске владе  
**Игор Мировић**

## ОГЛАСНИ ДЕО

**448.**

На основу члана 15. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Сл. лист АПВ”, бр. 37/2014, 54/2014 – други пропис, 37/2016, 29/2017 и 24/19), члана 6. став 3. Покрајинске скупштинске одлуке о установљивању награде Аутономне покрајине Војводине и покрајинских признања („Сл. Лист АП Војводине”, бр. 54/2018), члана 4. и члана 5. став 1. Покрајинске уредбе о поступку за доделу покрајинских признања („Сл. Лист АП Војводине”, бр. 6/2019), Одлуке Комисије за доделу награде Аутономне покрајине Војводине и покрајинских признања о продужењу рока Јавних позива за доделу покрајинских признања, број: 137-17-1/2020-04 од 15. априла 2020. године, Покрајински секретаријат за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама упућује

**ЈАВНИ ПОЗИВ  
ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПРЕДЛОГА  
ЗА ДОДЕЛУ ПОКРАЈИНСКОГ ПРИЗНАЊА  
У ОБЛАСТИ УМЕТНОСТИ  
– ПРИЗНАЊЕ „ПАВЛЕ ЈОВАНОВИЋ”**

Покрајински секретаријат за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама упућује јавни позив свим заинтересованим уметничким и струковним удружењима, установама културе, националним саветима националних мањина, другим правним и физичким лицима да предложе физичко или правно лице са пребивалиштем, односно седиштем у Аутономној покрајини Војводини, за значајна остварења у области уметности за доделу покрајинског признања у области уметности - Признање „Павле Јовановић”, које се додељује за посебан допринос уметничком стваралаштву за резултате постигнуте у 2019. години.

Право предлагања кандидата за доделу покрајинског признања у области уметности имају правна и физичка лица.

Право на покрајинско признање има физичко или правно лице пребивалиштем, односно седиштем у Аутономној покрајини Војводини.

Предлог се доставља у писаној форми са образложењем, подацима о кандидату и резултатима његовог рада постигнутим у 2019. години.

Уз предлог, доставља се и одговарајућа документација, која се после одлучивања о додели покрајинског признања не враћа предлагачу.

Одлуку о додели покрајинског признања доноси Комисија за доделу Награде Аутономне покрајине Војводине и покрајинских признања.

Подносиоци предлога обавезно достављају следећу ПОТРЕБНУ ДОКУМЕНТАЦИЈУ:

1. формулар – предлог за доделу покрајинског признања у области уметности – Признање „Павле Јовановић”, које се додељује за посебан допринос уметничком стваралаштву - преузима се са сајта [www.kultura.vojvodina.gov.rs](http://www.kultura.vojvodina.gov.rs)

2. фотокопија личне карте, односно читана лична карта за кандидата које је физичко лице, односно извод из одговарајућег регистра за правно лице, као доказ да је кандидат са пребивалиштем, односно седиштем у Аутономној покрајини Војводини;

3. фотокопију потврде о пореском идентификационом броју – ПИБ-у – за правна лица;
4. доказ о постигнутим резултатима у области уметности у 2019. години;
5. професионална биографија
6. фотокопије НАЈЗНАЧАЈНИЈИХ награда и признања.

Рок и начин достављања предлога: Јавни Позив за подношење предлога за доделу покрајинског признања у области уметности – Признање „Павле Јовановић” траје до 8. маја 2020. године. Предлози се достављају поштом препоручено са назнаком „Јавни позив за подношење предлога за доделу покрајинског признања у области уметности – Признање „Павле Јовановић”, Покрајински секретаријат за културу, јавно информисање о односе с верским заједницама, Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад.

Покрајинско признање у области уметности - Признање „Павле Јовановић” додељује се 15. маја 2020. године.

Покрајинско признање додељује се у виду дипломе и у новчаном нето износу од 100.000,00 динара са припадајућим порезима и доприносима.

Додатне информације могу се добити у Покрајинском секретаријату за културу, јавно информисање о односе с верским заједницама преко телефона 021/487-4438, или путем електронске поште: [dragan.traparc@vojvodina.gov.rs](mailto:dragan.traparc@vojvodina.gov.rs)

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА  
КУЛТУРУ, ЈАВНО ИНФОРМИСАЊЕ  
И ОДНОСЕ С ВЕРСКИМ ЗАЈЕДНИЦАМА**

БРОЈ: 137-17-1/2020-04

ДАТУМ: 16. април 2020. године

ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР  
Драгана Милошевић, с.р.

**449.**

На основу члана 15. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Сл. лист АПВ”, бр. 37/2014, 54/2014 – други пропис, 37/2016, 29/2017 и 24/2019), члана 5. тачка 3. и члана 6. став 3. Покрајинске скупштинске одлуке о установљивању награде Аутономне покрајине Војводине и покрајинских признања („Сл. лист АП Војводине”, бр. 54/2018), члана 4. и члана 5. став 1. Покрајинске уредбе о поступку за доделу покрајинских признања („Сл. Лист АП Војводине”, бр. 6/2019), Одлуке Комисије за доделу награде Аутономне покрајине Војводине и покрајинских признања о продужењу рока Јавних позива за доделу покрајинских признања, број: 137-17-1/2020-04 од 15. априла 2020. године, Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност упућује

**ЈАВНИ ПОЗИВ  
ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПРЕДЛОГА  
ЗА ДОДЕЛУ ПОКРАЈИНСКОГ ПРИЗНАЊА  
У ОБЛАСТИ НАУКЕ  
- ПРИЗНАЊЕ «МИЛУТИН МИЛАНКОВИЋ»**

Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност упућује јавни позив свим заинтересованим

научноистраживачким организацијама, као и другим правним и физичким лицима да предложи физичко лице са пребивалиштем на територији Аутономне покрајине Војводине, за значајна остварења у области науке као кандидата за доделу покрајинског признања - Признање «Милутин Миланковић», које се додељује за научно остварење, односно научни рад, који представља допринос развоју научне области, објављен у научној и стручној литератури, одговарајућим научним часописима или другим начином јавног саопштавања за резултате постигнуте у 2019. години.

Право предлагања кандидата за доделу покрајинског признања у области науке имају правна и физичка лица.

Право на покрајинско признање може остварити физичко лице са пребивалиштем на територији Аутономне покрајине Војводине.

Предлог се доставља у писаној форми са образложењем, подацима о кандидату и резултатима његовог рада постигнутих у 2019. години.

Уз предлог, доставља се и одговарајућа документација, која се после одлучивања о додели покрајинског признања не враћа предлагачу.

Одлуку о додели покрајинског признања доноси Комисија за доделу награде Аутономне покрајине Војводине и покрајинских признања.

Подносиоци предлога обавезно достављају следећу ПОТРЕБНУ ДОКУМЕНТАЦИЈУ:

1. формулар – предлог за доделу покрајинског признања у области науке - Признање «Милутин Миланковић», које се додељује за научно остварење, односно научни рад, који представља допринос развоју научне области, објављен у научној и стручној литератури, одговарајућим научним часописима или другим начином јавног саопштавања (преузима се са сајта [www.apv-visokoobrazovanje.vojvodina.gov.rs](http://www.apv-visokoobrazovanje.vojvodina.gov.rs));
2. фотокопија личне карте, односно прочитана лична карта за кандидата које је физичко лице, као доказ да је кандидат са пребивалиштем на територији Аутономне покрајине Војводине;
3. доказ о постигнутим резултатима у области науке у 2019. години;
4. професионална биографија
5. фотокопије НАЈЗНАЧАЈНИЈИХ награда и признања.

Рок и начин достављања предлога: Јавни Позив за подношење предлога за доделу покрајинског признања у области науке - Признање «Милутин Миланковић» траје до 8. маја 2019. године. Предлози се достављају поштом препоручено са назнаком „Јавни позив за подношење предлога за доделу покрајинског признања у области науке - Признање «Милутин Миланковић», Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност, Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад.

Покрајинско признање у области науке - Признање «Милутин Миланковић» додељује се 15. маја 2020. године.

Покрајинско признање додељује се у виду дипломе и у новчаном износу од 100.000,00 динара.

Додатне информације могу се добити у Покрајинском секретаријату за високо образовање и научноистраживачку делатност преко телефона 021/487-4039, или путем електронске поште: [nela.milicic@vojvodina.gov.rs](mailto:nela.milicic@vojvodina.gov.rs)

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА  
ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ И НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКУ  
ДЕЛАТНОСТ**

Број: 142-17-2/2020-01-2  
Датум: 16.04.2020.

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР  
Проф. др Зоран Милошевић**

**450.**

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ И  
НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКУ ДЕЛАТНОСТ,  
Објављује**

**И С П Р А В К У**

**ЈАВНОГ КОНКУРСА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ТЕКУЋИХ  
ПОПРАВКИ И ОДРЖАВАЊЕ ЗГРАДА, ОБЈЕКТА И  
ОПРЕМЕ УСТАНОВА ВИСОКОГ ОБРАЗОВАЊА ЧИЈИ ЈЕ  
ОСНИВАЧ АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА ЗА  
2020. ГОДИНУ,**

**објављеног у „Службеном листу Аутономне покрајине  
Војводине“, бр. 17/2020 од 11.03.2020. године**

Тачка 6. став 2. Конкурса мења се и гласи: „Конкурс је отворен од датума објављивања до 08.05.2020. године“. Остали текст Конкурса остаје непромењен.

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА  
ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ И НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКУ  
ДЕЛАТНОСТ**

**451.**

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ И  
НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКУ ДЕЛАТНОСТ, објављује**

**И С П Р А В К У**

**ЈАВНОГ КОНКУРСА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ НАБАВКЕ  
МАШИНА, ОПРЕМЕ И НЕМАТЕРИЈАЛНЕ ИМОВИНЕ  
У УСТАНОВАМА ВИСОКОГ ОБРАЗОВАЊА ЧИЈИ ЈЕ  
ОСНИВАЧ АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА ЗА  
2020. ГОДИНУ,**

**објављеног у „Службеном листу Аутономне покрајине  
Војводине“, бр. 17/2020 од 11.03.2020. године**

Тачка 6. став 2. Конкурса мења се и гласи: „Конкурс је отворен од датума објављивања до 08.05.2020. године“. Остали текст Конкурса остаје непромењен.

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА  
ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ И НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКУ  
ДЕЛАТНОСТ**

**452.**

На основу члана 30. став 1. тачка 1. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“ број 27/2018), члана 16, 24. и 37. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи («Службени лист АПВ», бр. 37/14, 54/14-др.одлука, 37/16 и 29/2017) покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице, донео је

**Р Е Ш Е Њ Е**

**I**

ОДОБРАВА СЕ издавачкој кући ЈП Завод за уџбенике, Београд, издавање и употреба рукописа уџбеника МУЗИЧКА КУЛТУРА, за шести разред основне школе, на мађарском језику, аутори Чикош Кристина и Радетић Адам, за шести разред основне школе, писан на мађарском језику и писму, од школске 2020/2021. године.

**II**

Ово решење ће се објавити у «Службеном листу Аутономне покрајине Војводине».

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ,  
ПРОПИСЕ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ –  
НАЦИОНАЛНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ**

Број: 128-61-361/2020-01  
Дана: 30. 03. 2020. године

ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР  
**Nyilas Mihály**  
/Михаљ Њилаш/





## С А Д Р Ж А Ј

Редни број	Предмет	Страна	Редни број	Предмет	Страна
<b>ОПШТИ ДЕО</b>			<b>ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ И НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКУ ДЕЛАТНОСТ</b>		
445.	Анекс II Колективног уговора за органе Аутономне покрајине Војводине;	957	449.	Јавни позив за подношење предлога за доделу покрајинског признања у области науке-Признање „Милутин Миланковић“;	959
<b>ПОСЕБНИ ДЕО</b>			<b>ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ, ПРОПИСЕ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНЕ МАШИНЕ- НАЦИОНАЛНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ</b>		
<b>ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА</b>			450.	Исправка Јавног конкурса за суфинансирање текућих поправки и одржавање зграда, објеката и опреме установа високог образовања чији је оснивач Аутономна покрајина Војводина за 2020. годину;	960
446.	Решење о давању сагласности на Правилник о изменама и допунама Правилника о организацији и систематизацији послова Геронтолошког центра Кикинда у Кикинди;	958	451.	Исправка Јавног Конкурса за суфинансирање набавке машина, опреме и нематеријалне имовине у установама високог образовања чији је оснивач Аутономна покрајина Војводина за 2020. годину;	960
447.	Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве број: 401-7/2020-29;	958	452.	Решење о одобравању за издавање и употребу рукописа уџбеника Музичка култура, за шести разред основне школе писан на мађарском језику и писму.	960
<b>ОГЛАСНИ ДЕО</b>					
<b>ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА КУЛТУРУ, ЈАВНО ИНФОРМИСАЊЕ И ОДНОСЕ С ВЕРСКИМ ЗАЈЕДНИЦАМА</b>					
448.	Јавни позив за подношење предлога за доделу покрајинског признања у области уметности-Признање „Павле Јовановић“;	959			

**ОГЛАШАВАЊЕ НЕВАЖЕЋИМ ИЗГУБЉЕНИХ ИСПРАВА: 250 динара**

Уплата на рачун бр 340-15329-18 /позив на бр. 13/ ДОО Мађар со Кфт. Нови Сад, Војводе Мишића бр1,  
Текст огласа , са потврдом о уплати /примерак или фотокопија уплатнице/ слати на адресу:  
„Службени лист АПВ” Мађар со Кфт, Војводе Мишића бр.1 Нови Сад

Издавач: Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице.

Одговорни уредник: Дијана Катона, Тел. 021- 487 44 27

Штампа: ДОО Мађар со Кфт. Штампарија ФОРУМ, Војводе Мишића бр1, Нови Сад. Телефони; редакција 021 457 060,

Служба претплате: 021 557 244 , Огласно одељење: 021 457 633, Е mail:sl.listapv@magyarszo.rs